

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE PERFORMANCE ART

17/25 SEPT 2022 IBIZA III edición

[WWW.TERRITORIFESTIVAL.COM](http://WWW.TERRITORIFESTIVAL.COM)



**territori**

## 14 MIÉRCOLES DIMECRES

### "¿SE PUEDE HACER ARTE CON EL CUERPO? PERFORMANCE Y MÁS COSAS..."

"ES POT FER ART AMB EL COS?  
PERFORMANCE I MÉS COSES..."

///CHARLA XERRADA

*Semiramis González - España*

Teatre Espanya - Santa Eulària

20:30h 50'



Irene Mohedano por A. de Austria

Esta charla explora qué es eso del arte de performance, cuándo comenzó, cuáles son sus antecedentes y obras icónicas, y cómo está en la actualidad.  
*Aquesta xerrada explora què és això de l'art de performance, quan va començar, quins són els seus antecedents i obres icòniques, i com està en l'actualitat*

## 17 SÁBADO DISSABTE INAUGURACIÓN INAUGURACIÓ

AUDITORI CALÓ DE S'OLI - CALA DE BOU 17:00H

### "100 MANERAS DE CRUZAR LA FRONTERA"

100 MANERES DE TRAVESSAR LA FRONTERA

///DOCUMENTAL

Presentación especial Presentació especial

*Amber Bemah y La Pocha Nostra - USA/México*

84'



Un documental auto-reflexivo sobre el extraordinario artista de performance mexicano/chicano Guillermo Gómez-Peña y su compañía La Pocha Nostra.  
*Un documental acte-reflexiu sobre l'extraordinari artista de performance mexicà/chicano Guillermo Gómez-Peña i la seva companyia L'Escalfa Nostra.*

### "OUTSIDE, INSIDE THE FOREST"

"FORA, DINS DEL BOSC"

///LIVE SPOKEN WORD PERFORMANCE

*Sarah Misselbrook - UK/España*

5'



Performance que explora la identidad, la feminidad y la ruptura de las fronteras, esta obra es una búsqueda de conexión con el entorno natural y el público.

*Performance que explora la identitat, la feminitat i la ruptura de les fronteres, aquesta obra és una cerca de connexió amb l'entorn natural i el públic.*

### "ECO DE POSIDONIA"

"RESSÒ DE LA POSIDONIA"

///PERFORMANCE ART

*Xie Rong - China/UK*

45'



Foto Jamie Baker

La posidonia oceánica, el tesoro natural más valioso del mundo, está en peligro. La artista propone un acto ecofeminista que reclama una mayor concienciación y protección de nuestro entorno.

*La posidònia oceànica, el tresor natural més valuós del món, està en perill. L'artista proposa un acte ecofeminista que reclama una major consciènciació i protecció del nostre entorn.*

# 18 DOMINGO DIUMENGE

## "HIPERSTICIÓN/ NUTRICIÓN"

"HIPERSTICIÓN/ NUTRICIÓ"

///PERFORMANCE ART

**Ivanna Ray Singh - Menorca**

Espacio MICUS - Cala Llonga

12:00h 15'

La artista propone crear ficciones por varias líneas de tiempo con la voluntad de generar presentes y futuros más favorables y nutritivos.

*L'artista proposa crear ficcions per diverses línies de temps amb la voluntat de generar presents i futurs més favorables i nutritius.*



## "RECORDANDO EL FUTURO"

"RECORDANT EL FUTUR"

///PERFORMANCE ART - Open call balear

**Annalisa Rinaldi - Ibiza**

Espacio MICUS - Cala Llonga

12:30h 40'

Mediante su presencia y movimiento, Annalisa propone poesía en un paisaje de esperanza con la creación de pigmentos naturales y pinceles orgánicos realizados por ella misma.

*Mitjançant la seva presència i moviment, Annalisa proposa poesia en un paisatge d'esperança amb la creació de pigments naturals i pinzells orgànics realitzats per ella mateixa.*



## "#PROCNE I FILOMELA"

///PERFORMANCE ART - open call balear

18:00h 50'

**Marina E.G - Menorca**

Cima de sa Talaia, parking

Los arquetipos femeninos de la mitología grecorromana continúan vigentes perpetuando un sistema patriarcal. Esta es una historia de lucha, resistencia y sororidad entre mujeres.

*Els arquetips femenins de la mitologia grecoromana continuen vigents perpetuant un sistema patriarcal. Aquesta és una història de lluita, resistència i sororitat entre dones.*



Foto Cristian P Coll

# 19 LUNES DILLUNS

## "EL ANTÍDOTO"

"L'ANTÍDOT"

///PERFORMANCE ART - open call balear

19:30h 15'

**Violeta Galera - Ibiza**

Centro Cultural Can Jeroni - Sant Josep

"El miedo no me deja dormir, llega de madrugada a visitarme mientras duermo", dice Violeta Galera. La artista reflexiona sobre el miedo y la desesperanza; pero también sobre la esperanza y los sueños.

*"La por no em deixa dormir, arriba de matinada a visitar-me mentre dormo", diu Violeta Galera. L'artista reflexiona sobre la por i la desesperança; però també sobre l'esperança i els somnis.*



## "BASTARDISMO Y DESPATRIARCALIZACIÓN: DOS EJES DE FUGA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE NUEVOS HORIZONTES DE CREACIÓN, SUBVERSIÓN Y TRANSFORMACIÓN"

"BASTARDISMO I DESPATRIARCALIZACIÓN: DOS EIXOS DE FUGIDA PER A LA CONSTRUCCIÓ DE NOUS HORITZONS DE CREACIÓ, SUBVERSIÓ I TRANSFORMACIÓ"

///CHARLA XERRADA

20:30h 60'

**Maria Galindo - Bolivia**

Centro Cultural Can Jeroni - Sant Josep

Los marcos de referencia de la democracia liberal y del neoliberalismo están agotados. Esta charla no ofrece respuestas absolutas pero sí crea ejes de fuga en busca de posibilidades.

*Els marcs de referència de la democràcia liberal i del neoliberalisme estan esgotats. Aquesta xerrada no ofereix respostes absolutes però sí que crea eixos de fugida a la recerca de possibilitats.*



## 20 MARTES DIMARTS

### "AFILAR EL HACHA"

"ESMOLAR LA DESTRAL"

///JORNADA PROFESIONAL

*Presenta y modera: Marta Mantecón -España*

09:45h 180'

*Participan: Ana Laura Aláez, Laura Marte,*

*Xescu Prats, Miquel Costa, Miquel Costa Tur.*

Espai Cultural Can Ventosa - Vila, Eivissa

Esta propuesta surge como espacio de intercambio para hablar de la realidad del sector artístico en un presente marcado por la precariedad, las jornadas intensivas, el compromiso entusiasta y una permanente conectividad.

*Aquesta proposta sorgeix com a espai d'intercanvi per a parlar de la realitat del sector artístic en un present marcat per la precarietat, les jornades intensives, el compromís entusiasta i una permanent connectivitat.*



### "ANATOMÍA DE LA POSIDONIA"

"ANATOMIA DE LA POSIDÒNIA"

///PERFORMANCE ART

*Xie Rong - China/Reino Unido*

13:30h 60'

Vara de Rey - Vila, Eivissa

Esta propuesta desea resaltar la inteligencia de la naturaleza y hacer un llamamiento a la repoblación de la posidonia. Un enfoque más aborigen de nuestro medio ambiente usando como motivo el cabello de la mujer, símbolo de poder, vulnerabilidad y sumisión.

*Aquesta proposta desitja ressaltar la intel·ligència de la naturalesa i fer una crida a la repoblació de la posidònia. Un enfocament més aborigen del nostre medi ambient usant com a motiu el cabell de la dona, símbol de poder, vulnerabilitat i submissió.*



Foto Jamie Baker

## 21 MIÉRCOLES DIMECRES

### "TRABAJO DE ARTISTA"

"TREBALL D'ARTISTA"

///PERFORMANCE ART - open call balear

*María Uribe - Mallorca*

11:00h 90'

Passeig de s'Alamera - Santa Eularia

La artista se plantea el paisaje y el entorno como eje para desarrollar su trabajo: una reflexión sobre la fragilidad del planeta y las personas.

*L'artista es plantea el paisatge i l'entorn com a eix per a desenvolupar el seu treball: una reflexió sobre la fragilitat del planeta i les persones.*



### "PURIFICACIÓN II"

"PURIFICACIÓ II"

///PERFORMANCE ART

*Priscila Rezende - Brasil*

12:00h 40'

Passeig de s'Alamera - Santa Eularia

En esta acción la artista dispone su cuerpo como un lienzo que puede ser escrito por el público.

*En aquesta acció l'artista disposa el seu cos com un llenç que pot ser escrit pel públic.*



Foto Felipe Messias

## 22 JUEVES DIJOUS

**"A VISTA DE PÁJARO"**

**"A VISTA D'OCELL"**

**///EXPOSICIÓN EXPOSICIÓ**

*Curaduría y presentación: Pancho López - México*

Espai Cultural Can Ventosa - Vila, Eivissa

20:30h 50'

Pancho López presenta otras realidades del escenario centroamericano, con un grupo de vídeos que ofrece un panorama diverso: trazos de ineludibles estigmas y estereotipos que se desdibujan.

*Pancho López presenta altres realitats de l'escenari centreamericà, amb un grup de vídeos que ofereix un panorama divers: traços d'ineludibles estigmes i estereotips que es desdibuixen.*

Artistas: Regina José Galindo, Guatemala - Patricia Belli, Nicaragua - Javier Calvo, Costa Rica - Donna Conlon & Jonathan Harker, Panamá - Pável Aguilar, Honduras - Alexia Miranda, El Salvador - Sandra Monterroso, Guatemala - Regina Aguilar, Honduras.



## 23 VIERNES DIVENDRES

**"MUCHAS GRACIAS, PERO NO!"**

**"MOLTES GRÀCIES, PERÒ NO!"**

**///PERFORMANCE ART**

*Priscila Rezende - Brasil*

Cala Compte - Sant Josep

12:00h 45'

Como una forma de reflexionar sobre su primera e impactante experiencia en territorio español, la artista vuelve a Ibiza con sorpresas para que todos se diviertan, piensen y se deleiten... ¡o no!

*Com una manera de reflexionar sobre la seva primera i impactant experiència en territori espanyol, l'artista torna a Eivissa amb sorpreses perquè tots es diverteixin, pensin i es delectin... o no!*



Foto: Miquel Valls

# 24 SÁBADO DISSABTE

## "#HISTORIASDECAFÉ | #COFFEESTORIES"

///PERFORMANCE ART

*Pancho López -México*

Passeig de Ses Fonts - Sant Antoni.

10:30h 75'

Las posibilidades que pueden surgir con una simple taza de café son muchas. ¿Te atreverías a tomarte un café con un desconocido?

*Les possibilitats que poden sorgir amb una simple tassa de cafè són moltes.*

*T'atreveries a prendre't un cafè amb un desconegut?*



## "ROOTS AND MASKS"

///PERFORMANCE ART

*Shahar Dor - Israel*

Passeig de Ses Fonts - Sant Antoni de Portmany

12:00h

En este taller con Shahar Dor participan artistas locales y de diferentes puntos de Europa. Como resultado de su trabajo en Ibiza, realizarán una propuesta de performance que recoja la experiencia aprendida en Territori.

*En aquest taller amb Shahar Dor participen artistes locals i de diferents punts d'Europa. Com a resultat del seu treball a Eivissa, realitzaran una proposta de performance que reculli l'experiència apresa en Territori.*



Sahar Dor por A. De Austria

## "FOAD" Fuck off and die

///PERFORMANCE ART

*Peter Rosvik*

Baluard Santa Llucia - Dalt Vila. Eivssa

17:00h 75'

¿Eligen las personas la miseria? Esta obra indaga en los motivos que determinan las vidas que tenemos y las causas emocionales y sociales que dificultan seguir un camino.

*Trien les persones la misèria? Aquesta obra indaga en els motius que determinen les vides que tenim i les causes emocionals i socials que dificulten seguir un camí.*



## "SITE SPECIFIC"

///PERFORMANCE ART

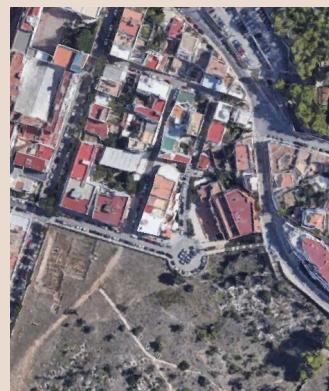
*Silberius de Ura - España*

Centre d'Interpretació de sa Capelleta. - Vila. Eivissa

18:30h

La exploración de yacimientos arqueológicos de la isla y la indagación de los primeros pobladores de Ibiza servirán como punto de partida para la realización de un site-specific: un proceso de diálogo entre performer y territorio cuyo resultado podrá verse en sa Capelleta.

*L'exploració de jaciments arqueològics de l'illa i la indagació dels primers pobladors d'Eivissa serviran com a punt de partida per a la realització d'un site-specific: un procés de diàleg entre performer i territori el resultat del qual podrà veure's en sa Capelleta.*



## "SUIT.CASE"

///PERFORMANCE ART

*Shahar Dor - Israel*

El Hangar - Vila. Eivissa

20:30h 65'

Una presencia vulnerable bajo una lenta inundación de 100 litros de pintura en busca de una experiencia corporal central, un sentido de existencia primigenio. El proyecto, iniciado en 2012, celebra este año su décimo aniversario.

*Una presència vulnerable sota una lenta inundació de 100 litres de pintura a la recerca d'una experiència corporal central, un sentit d'existència primigeni. El projecte, iniciat en 2012, celebra enguany el seu desè aniversari.*



Foto Shoham Efrati

\*Venta anticipada 10€ / taquilla 15€ Entrada en <http://territori.eventbrite.es>

# 25 DOMINGO DIUMENGE

## "SITE SPECIFIC"

///PERFORMANCE ART

*Sarah Misselbrool - UK/España*

Plaça de la Església de Sant Joan

12:30h

La artista explorará durante varios días el suelo de la isla para crear una pieza site-specific, siendo la naturaleza co-creadora de la pieza. Este performance será un paseo en busca de pigmentos naturales y materiales locales, con la investigación de la topografía, geografía y geología del terreno.

*L'artista explorarà durant diversos dies el sòl de l'illa per a crear una peça site-specific, sent la naturalesa co-creadora de la peça. Aquest performance serà un passeig a la recerca de pigments naturals i materials locals, amb la recerca de la topografia, geografia i geologia del terreny.*



## "DEAD WEIGHT"

///PERFORMANCE ART

*Peter Rosvik - Suecia*

Vara del Rey - Vila. Eivissa

17:00h 90'

El artista convierte el juego en un instrumento de poder y violencia. Las opciones son la destrucción del individuo o la destrucción de un mundo frágil, reflejando las relaciones entre la crisis global y la imposibilidad de respuesta de las personas.

*L'artista converteix el joc en un instrument de poder i violència. Les opcions són la destrucció de l'individu o la destrucció d'un món fràgil, reflectint les relacions entre la crisi global i la impossibilitat de resposta de les persones.*



## "ASFIXIA"

ASFÍXIA

///PERFORMANCE ART PARTICIPATIVO

*Marc Montijano - ES*

Vara del Rey - Vila. Eivissa

18:00h 60'

Esta acción participativa reflexiona sobre el grave problema de vivienda que existe en la isla y la fuerte especulación inmobiliaria, con unos precios totalmente desequilibrados con respecto a los salarios.

*Aquesta acció participativa reflexiona sobre el greu problema d'habitatge que existeix a l'illa i la forta especulació immobiliària, amb uns preus totalment desequilibrats respecte als salaris.*

## "¡SE NOTA, SE SIENTE, EL BEIGE ES INCLUYENTE!"

*ES NOTA, SE SENT, EL BEIX ÉS INCLOENT!*

///PERFORMANCE ART PARTICIPATIVO

*Miss Beige - España*

ITINERANTE: Vara del Rey, La Marina , Baluarte Sant Pere - Eivissa

19:00h 60'

Con esta pieza participativa la artista ofrece al público tomar la isla de Ibiza como alter egos de Miss Beige. Una convocatoria abierta al público en la que la única regla será vestir íntegramente de beige y llevar un martillo, invitando a cada uno a expresar su propia visión del concepto: la reflexión sobre el espacio que existe entre lo que somos y la imagen de aquello que se supone que somos.

*Amb aquesta peça es pretén encoratjar la reflexió sobre l'espai. Amb aquesta peça participativa l'artista ofereix al públic prendre l'illa d'Eivissa com alter egos de Miss Beix. Una convocatòria oberta al públic en la qual l'única regla serà vestir íntegrament de beix i portar un martell, convidant a cadascun a expressar la seva pròpia visió del concepte: la reflexió sobre l'espai que existeix entre el que som i la imatge d'allò que se suposa que som.*



## CIERRE TERRITORI 2022

///CONCIERTO

///CONCERT

*neonymus - España*

Baluard de Sant Pere - Vila. Eivissa

20:30h 80'

Proyecto musical de Silberius de Ura, en el que a través de su personalísima voz, una atrevida combinación de tecnología electrónica e instrumentos prehistóricos o insólitos, crea en directo una singular polifonía unipersonal evocadora de emociones antiguas.

*Projecte musical de Silberius de Ura, en el qual a través de la seva personalíssima veu, una atrevida combinació de tecnologia electrònica i instruments prehistòrics o insòlits, crea en directe una singular polifonia unipersonal evocadora d'emocions antigues.*



**INFO ENTRADAS**  
**Espectáculos de libre acceso\***  
Excepto performance SUIT.CASE de Shahar Dor.  
Entrada a la venta en <http://territori.eventbrite.es>

**PERFORMANCES PARTICIPATIVOS**  
Visita nuestra web para ver como participar

ENTITATS PATROCINADORES:



PARTNER TECNOLÒGIC:



MITJÀ OFICIAL:



AMB EL SUPORT DE:



Descubre  
IBIZA.COM



C I E N F U E G O S

